

uDirect™ 2

Benutzerhandbuch



Vielen Dank

Vielen Dank, dass Sie sich für uDirect™ 2 von Unitron entschieden haben.

Wir bei Unitron engagieren uns sehr für Menschen mit Hörverlust. Wir arbeiten eng mit Hörgeräteakustikern zusammen, um moderne, zweckgerichtete Lösungen allen Menschen zugänglich zu machen.
Because hearing matters.

Ihr uDirect 2

Hörgeräteakustiker: _____

Telefon: _____

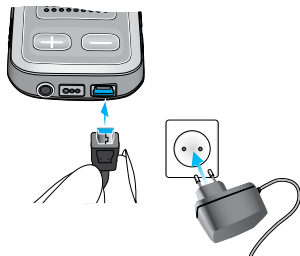
Seriennummer uDirect 2: _____

Garantie: _____

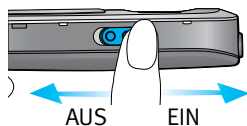
Kaufdatum: _____

Kurzanleitung

Laden Ihres uDirect 2



Ein/Aus



Statusanzeige

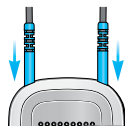
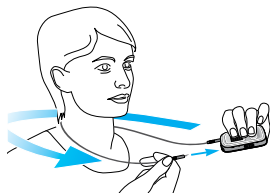
Dauerhaft rot – Akku wird geladen

Dauerhaft grün – hohe Akkuladung

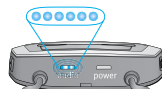
Rot blinkend – geringe Akkuladung

Keine Anzeige – Akku leer

Tragen Ihres uDirect 2



Bluetooth-Kopplung



Inhaltsverzeichnis

Überblick über Ihr uDirect 2	2
Vorbereiten des Ladegeräts	4
Laden des uDirect 2.....	5
uDirect 2 ein- und ausschalten	6
Akku-Ladezustand	7
uDirect 2 Bluetooth-Kopplung	8
Richtige Trageweise Ihres uDirect 2	9
Testton über uDirect 2	10
Musikstreaming via Kabel	12
Musikstreaming via Bluetooth	13
Fernsehen	15
Einstellen der Lautstärke	16
Telefonieren mit uDirect 2.....	17
Erweiterte Telefonoptionen	25
uDirect 2 als Fernbedienung verwenden.....	29
uDirect 2 in Verbindung mit FM.....	33
Unterschiedliche Tragemöglichkeiten Ihres uDirect 2	36
Mehrere Audio-Eingänge am uDirect 2 verwalten	37
uDirect 2 zurücksetzen	43
Die Leuchtanzeigen im Überblick	44
Einführung in Bluetooth	47
Bluetooth einrichten	52
Anrufer-Identifizierung: Sprachbenachrichtigung	
Anrufer-Namen.....	59
Fehlerbehebung.....	62
Warnhinweise	73
Informationen und Erklärung der Symbole	79
Konformitätserklärung	81
Kunden Feedback.....	83
Zusätzliche Hinweise	84

Überblick über Ihr uDirect 2

Tasten

- a Kommunikationstaste (A)
- b Lautstärke oder SmartFocus* (+ -)
- c Home-Taste (🏠)
- d Verbinden-Taste (<>)
- e EIN-/ AUS-Schalter (I/O)

Eingänge

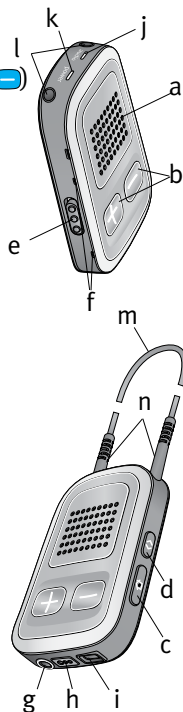
- f Mikrofonöffnungen
- g Audioeingang (3,5-mm-Buchse)
- h FM-Eingang (Eurostecker)
- i Ladeeingang (Mini-USB)

Anzeigen

- j Audio-Anzeige
- k Akku-Ladezustandsanzeige

Trageschlaufe

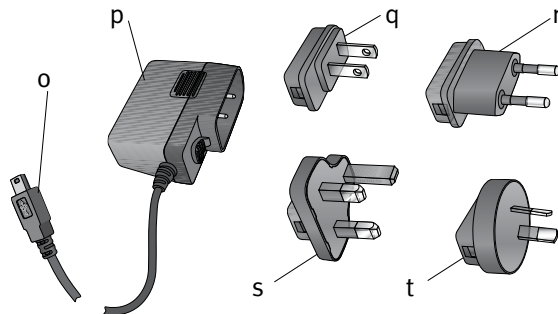
- l Buchsen für Trageschlaufe
- m Trageschlaufe (mit Antenne)
- n Trageschlaufenstecker



*Kann von Ihrem Hörgeräteakustiker konfiguriert werden.

Zubehör

- o, p Universal-Netzgerät mit Mini-USB-Stecker
- q – t US, EU, GB, AUS Adapter



Optionales Zubehör

Externes Ansteckmikrofon "MC1"

Kurze Trageschlaufe (51cm)

Unitron uTV 2 Basisstation (Bluetooth-Sender für die Übertragung des Fernsehtons)

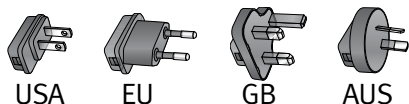
Audiokabel, 1,5m

USB-Kabel, 3m

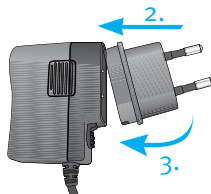
Die mitgelieferten Netzadapter können sich länderspezifisch unterscheiden.

Vorbereiten des Ladegeräts

1. Wählen Sie den richtigen Adapter aus (länderspezifisch).



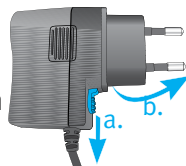
2. Stecken Sie den Adapter in das Universal-Netzgerät. Setzen Sie dabei zuerst die Rundung des Adapters in die Rundung des Universal-Netzgeräts und drücken Sie anschließend fest, bis die beiden Teile miteinander verbunden sind.



3. Drücken Sie auf den unteren Teil des Adapters, bis er einrastet. Der Adapter muss richtig eingerastet sein.

Den Adapter abziehen:

- a. Schieben Sie die Entriegelung des Universal-Netzgeräts nach unten und halten Sie sie fest.



- b. Ziehen Sie dann den Adapter vorsichtig nach oben ab.
- c. Beginnen Sie dann wieder mit Schritt 1 (oben).

Laden des uDirect 2

Ihr uDirect 2 hat einen fest eingebauten Akku.

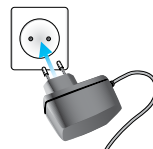
So laden Sie den Akku auf:

1. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker in die Mini-USB-Buchse des uDirect 2.
2. Stecken Sie das Universal-Netzgerät in eine Steckdose.



Akku-Ladezustandsanzeige

Dauerhaft rot: Akku wird aufgeladen, in der Regel 90 Minuten.



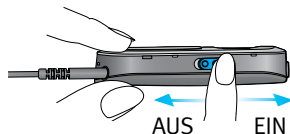
Dauerhaft grün: Akku ist voll geladen.
uDirect 2 und das Ladegerät können gefahrlos über Nacht verbunden bleiben.

 Laden Sie Ihr uDirect 2 beim ersten Mal mindestens 3 Stunden lang auf, auch wenn die Akkuanzeige gar nicht oder schon grün leuchtet.

 Ein neuer Akku erreicht seine volle Leistungsfähigkeit erst nach drei kompletten Ladezyklen.

uDirect 2 ein- und ausschalten

Ihr uDirect 2 wird über den Ein-/Aus-Schalter (I/O) wie in der Abbildung dargestellt, ein- oder ausgeschaltet.



Ihr uDirect 2 sollte bei Nichtbenutzung, Lagerung oder Transport ausgeschaltet bleiben. Um Ihr uDirect 2 nutzen zu können, müssen Sie es einschalten.

Akku-Ladezustand

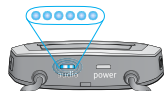
Die Akku-Ladezustandsanzeige leuchtet wie folgt:

	2 Sekunden lang grün	Ein
	2 Sekunden rot, erlischt dann	Aus
	Blinkt langsam grün	Normalbetrieb
	Blinkt kurz rot	<20% Akku-Restladung. Bitte aufladen
	Kein Blinken nach dem Einschalten	Mindestens 2 Stunden lang aufladen

 Wenn die Trageschleife länger als 2 Minuten lang vom uDirect 2 getrennt war, leuchtet die Akku-Ladezustandsanzeige erst wieder, wenn Sie eine Taste drücken.

uDirect 2 Bluetooth-Kopplung

1. Schalten Sie Ihr uDirect 2 ein (**I/O**).
2. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten Verbinden (**↔**) und Lautstärke (**+**) und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, bis das blaue Licht der Audio-Anzeige anfängt, schnell zu blinken.



3. Starten Sie innerhalb von 1 Minute den Kopplungsprozess am Bluetooth®-Gerät (z. B. Telefon), entsprechend der Bedienungsanleitung dieses Geräts. Geben Sie den Code "0000" ein, sobald dieser verlangt wird.
4. Sobald die Geräte gekoppelt sind, hört das schnelle blaue Blinken der Audio-Anzeige auf.

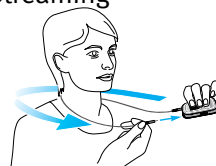
 Der Kopplungsprozess kann ohne Trageschleife durchgeführt werden.

Audioübertragung und Bluetooth-Verbindung funktionieren nur mit angeschlossener Trageschleife.

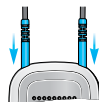
 Bevor Sie Ihr uDirect 2 mit einem Mobiltelefon koppeln, sollten Sie alle Tasten- und Benachrichtigungstöne an Ihrem Mobiltelefon ausschalten.

Richtige Trageweise Ihres uDirect 2

Um Telefon-, Musik- oder TV-Streaming nutzen zu können, müssen Sie Ihr uDirect 2 einschalten und, wie hier gezeigt, um den Hals tragen:



1. Legen Sie sich die Trageschleife um den Hals (Sie können dazu die beiden Enden der Trageschleife herausziehen).
2. Stellen Sie sicher, dass beide Stecker der Trageschleife richtig eingesteckt sind.
3. Schalten Sie Ihr uDirect 2 ein.



 Die Audioübertragung funktioniert nur bei angeschlossener Trageschleife. Wird die

Trageschleife abgezogen, schaltet Ihr uDirect 2 nach zwei Minuten in den Ruhemodus. Die Akku-Ladezustands- und die Audioanzeige hören auf zu leuchten und alle aktiven Bluetooth-Verbindungen werden beendet, um Energie zu sparen. Wenn Sie die Übertragung fortsetzen möchten, schließen Sie die Trageschleife wieder an.

Testton über uDirect 2

1. Tragen Sie Ihr uDirect 2 um den Hals und schalten Sie es ein.
2. Die Verbinden-Taste (↔) und die Kommunikationstaste (A) gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Audio-Anzeige violett leuchtet.



Ihre Hörgeräte schalten in den Streaming-Modus und uDirect 2 spielt 30 Sekunden lang einen Testton ab.

Stellen Sie die Lautstärke über die Tasten (+/-) ein.

Der Testton endet 30 Sekunden nach der letzten Lautstärkeeinstellung oder durch Drücken einer beliebigen Taste.

Wenn Sie keinen Testton hören können:

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hörgeräte richtig eingesetzt und eingeschaltet sind.

Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr uDirect 2 mit eingesteckter Trageschleife korrekt um den Hals tragen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr uDirect 2 geladen und eingeschaltet ist.

Sie dürfen nicht parallel ein Telefongespräch über uDirect 2 führen.

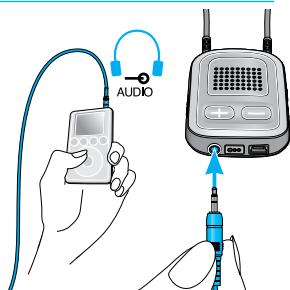
Musikstreaming via Kabel

Ihr uDirect 2 muss eingeschaltet und um den Hals getragen werden.

1. Stecken Sie das Audiokabel in die Kopfhörer-Buchse Ihres Musikgeräts und drücken Sie auf Wiedergabe.
2. Stecken Sie das andere Ende des Audiokabels in den Audio-Eingang Ihres uDirect 2. Das Audio-Streaming wird automatisch aktiviert und die Audio-Anzeige leuchtet orange.

Um das Streaming anzuhalten oder erneut zu starten, drücken Sie kurz die Kommunikationstaste (A).

Solange das Audiokabel eingesteckt ist, können Sie keinen Programmwechsel via Kommunikationstaste (A) durchführen.



Streaming via Kabel wird je nach Konfiguration Ihres uDirect 2 entweder via Sprachbenachrichtigung oder via Signalton angezeigt.

Musikstreaming via Bluetooth

Mit Bluetooth-fähigen Audioquellen (z.B. MP3-Player) können Sie Musik kabellos an Ihre Hörgeräte übertragen.

Um uDirect 2 mit einem Bluetooth-fähigen Audiogerät oder Sender zu verwenden, müssen Sie die Geräte zunächst miteinander koppeln.

Bluetooth-Übertragung einleiten:

1. Ihr uDirect 2 muss eingeschaltet und um den Hals getragen werden.
2. Schalten Sie nun das andere Bluetooth- Gerät ein.
3. Bei einigen Bluetooth-Geräten muss eventuell die "Play"-Taste gedrückt werden.
4. Wenn die Geräte richtig gekoppelt und verbunden wurden, startet das Streaming automatisch und die Audioanzeige leuchtet dauerhaft blau.

Drücken Sie die Kommunikationstaste (A), wenn Sie die Bluetooth-Übertragung anhalten oder erneut starten möchten.

Um die Bluetooth-Übertragung komplett zu beenden, schalten Sie das andere Gerät aus oder deaktivieren Sie dessen Bluetooth-Funktion.

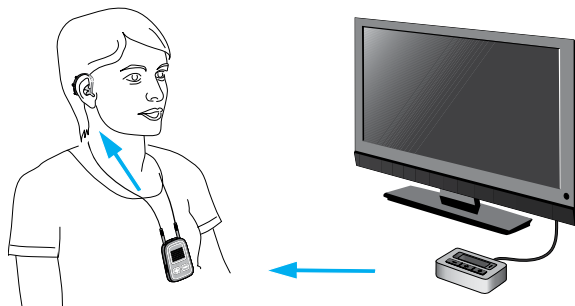
 Streaming via Bluetooth wird je nach Konfiguration Ihres uDirect 2 entweder via Sprachbenachrichtigung oder via Signalton angezeigt.

 Solange Bluetooth Streaming aktiv ist, können Sie keinen Programmwechsel via Kommunikationstaste (A) durchführen.

Fernsehen

Zum Fernsehen empfehlen wir Ihnen das speziell zu diesem Zweck entwickelte uTV 2.

Die uTV 2 Basisstation gewährleistet innerhalb einer Reichweite von 30 Metern eine kabellose Übertragung mit extrem kurzer Zeitverzögerung, eine integrierte Lautstärkeregelung und dient außerdem als Ladestation für Ihr uDirect 2.



Einstellen der Lautstärke

Die Lautstärke kann über die Tasten (+/-) eingestellt werden:

Drücken Sie (+), um die Lautstärke anzuheben

Drücken Sie (-), um die Lautstärke abzusenken

 Sie können die Lautstärke entweder am uDirect 2 oder an den Hörgeräten einstellen – der Effekt ist derselbe. Die Lautstärke des Audiosignals kann auch ausschließlich über die Lautstärkeregelung der Audioquelle eingestellt werden (z. B. Mobiltelefon, MP3-Player, uTV 2). Sie können dann das Hörgerät über die Minustaste (-) leiser stellen, z.B. beim Telefonieren in geräuschvoller Umgebung, und im Gegenzug die Telefonlautstärke direkt am Telefon lauter stellen.

 Wenn Ihr uDirect 2 von Ihrem Hörgeräteakustiker nicht mit Ihren Hörgeräten verbunden wurde, können Sie die Lautstärketasten (+/-) nur zur Veränderung des Audiostreaming Signals verwenden, nicht jedoch zur Einstellung der Lautstärke Ihrer Hörgeräte.

 Wenn Ihr uDirect 2 so konfiguriert wurde, dass Sie anstatt der Lautstärke, SmartFocus™ (Sprachverstehen/Komfort) regeln können, dann drücken Sie (+), für mehr Sprachverstehen, und (-) für mehr Komfort.

Telefonieren mit uDirect 2

Bevor Sie uDirect 2 mit Ihrem Telefon nutzen können, müssen Sie sicherstellen, dass Bluetooth am Telefon aktiv ist und die Verbindungs- und Kopplungsprozesse abgeschlossen sind.

Funktionen der Kommunikationstaste (A):

Sie dient dazu Telefonate anzunehmen und zu beenden.



Sie dient dazu das Streaming von einer Audioquelle zu unterbrechen und fortzusetzen.

Sie dient als Fernbedienung (uDirect 2 muss dazu von Ihrem Hörgeräte-Akustiker als Fernbedienung konfiguriert werden).

Einige Telefone können so eingestellt werden, dass Tastentöne, SMS-Benachrichtigungen und Bestätigungstöne via Bluetooth an Ihr uDirect 2 gesendet werden.

Ist diese Einstellung aktiviert:

Sie hören, dass diese Töne das Audio-Streaming an Ihre Hörgeräte unterbrechen.

Dabei kann es dazu kommen, dass Ihre Hörgeräte kurzzeitig in ein anderes Streaming-Programm umschalten.

Hinweise, wie Sie diese Töne deaktivieren können, finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.



Anrufe via Bluetooth haben stets Priorität gegenüber anderen Audioquellen.



Sie können bei Verwendung des uDirect 2 die Programme Ihrer Hörgeräte nicht während eines Telefonats wechseln.



Sie hören die Stimme des Anrufers über beide Hörgeräte.

uDirect 2 beim Telefonieren

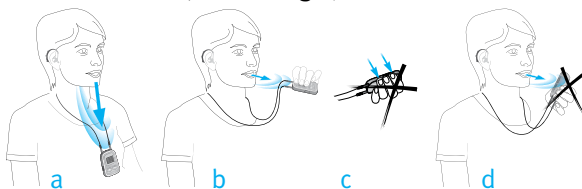
Die Bluetooth-Reichweite (maximaler Abstand zwischen uDirect 2 und Telefon) beträgt 5–10 Meter.

Außerhalb dieser Reichweite besteht keine Verbindung oder es treten Unterbrechungen auf.

Bitte tragen Sie Ihr uDirect 2 während des Telefonierens, wie gewohnt. (Abbildung A)

In besonders geräuschvoller Umgebung können Sie Ihr uDirect 2 näher an den Mund heranführen (Abbildung b).

Achten Sie dabei darauf, dass die kleinen Mikrofonöffnungen an der Seite nicht durch Ihre Finger oder Kleidung verdeckt werden (Abbildung c) und sprechen Sie nicht in die Vorderseite (Abbildung d).



Eingehende Anrufe

Ihr uDirect 2 muss eingeschaltet, mit dem Telefon gekoppelt sein, und um den Hals getragen werden.

Bei einem eingehenden Anruf leuchtet die Audioanzeige des uDirect 2 dauerhaft blau und Sie hören einen Klingelton in Ihren Hörgeräten.

Unterschiedliche Klingeltöne des uDirect 2

Welcher Klingelton verwendet wird, hängt von der Konfiguration des uDirect 2 und Ihrem Telefon ab.

Der Klingelton wird während des ersten Kopplungsprozesses mit dem Telefon zugewiesen und kann nicht konfiguriert werden.

Bei einer Kopplung mit mehr als einem Telefon haben das zweite und dritte gekoppelte Telefon jeweils einen anderen Klingelton. Es werden automatisch insgesamt 3 unterschiedliche Klingeltöne zugewiesen.

uDirect 2 sagt den Namen des Anrufers an, so wie er auf dem Display erscheint (Anrufer-Identifizierung über die Text-to-Speech

Technologie). Der Name aus dem Adressbuch Ihres Telefons wird verwendet.

 Bitte beachten Sie, dass diese Funktion von Ihrem Telefon unterstützt werden muss. Näheres dazu erfahren Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

 Bei einem neuen uDirect 2 ist die Spracheinstellung standardmäßig Englisch (USA). Ihr Hörgeräteakustiker kann die Sprache so einstellen, dass die Namen richtig ausgesprochen werden. Ihr Hörgeräteakustiker kann die Anrufer-Identifizierung deaktivieren, wenn Sie das möchten.

Eingehende Anrufe annehmen

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie bitte kurz die Kommunikationstaste (A) Ihres uDirect 2, sobald Sie den Klingelton in Ihren Hörgeräten hören.



Sprechen Sie zum Telefonieren in Ihr uDirect 2 - nicht in Ihr Telefon.

 Aus Sicherheitsgründen bleiben die Hörgerätemikrofone bei Telefonaten und beim Audio-Streaming mit reduzierter Lautstärke eingeschaltet.

 Es ist nicht möglich, mehrere Telefonate gleichzeitig zu führen. Anrufe, die während eines laufenden Telefonats eingeht, werden ignoriert.

Anrufen



Stellen Sie sicher, dass Ihr uDirect 2 via Bluetooth mit Ihrem Telefon verbunden ist (vgl. Seite 56).

Wählen Sie wie gewohnt die Nummer am Telefon und drücken Sie die Anruf-Taste.

Ca. 3 Sekunden nachdem die Verbindung hergestellt wurde, hören Sie den Wählton in Ihren Hörgeräten.

Schnurlose (DECT) oder ältere Telefone verwenden, die nur das Kopfhörer-Profil unterstützen

Wenn Ihr Telefon nur das Kopfhörer-Profil unterstützt (HSP), müssen Sie die Verbindung für abgehende Anrufe manuell herstellen. Das ist oft bei schnurlosen Telefonen (DECT Standard) der Fall.

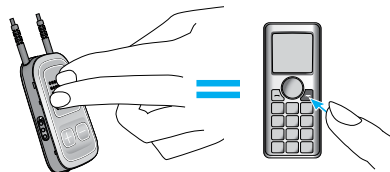
 Bei diesen Telefonen blinkt die Audio-Anzeige u. U. nicht blau, auch wenn das Telefon zuvor gekoppelt wurde.

1. Geben Sie die Nummer, die Sie anrufen möchten, über die Tasten ein, oder wählen Sie sie aus dem Telefonbuch.
2. Drücken Sie kurz die Verbinden-Taste () und warten Sie anschließend 5 Sekunden.
3. Der Anrufprozess wird automatisch gestartet und die Audio-Anzeige leuchtet dauerhaft blau. Sie hören ggfs. einen Signalton in Ihren Hörgeräten, der dies bestätigt.

Ein Telefonat beenden

Um ein Telefonat über uDirect 2 zu beenden, drücken Sie kurz die Kommunikationstaste ()

Der Anruf wird beendet und Ihre Hörgeräte schalten wieder auf das Programm oder die Audioquelle, das bzw. die zuletzt aktiviert war (z. B. Audioeingang). Ein Telefonat kann auch am Telefon, anstatt am uDirect 2 beendet werden.



Erweiterte Telefonoptionen

Einen Anruf abweisen

Wenn Sie einen eingehenden Anruf abweisen möchten, drücken und halten Sie die Kommunikationstaste () am uDirect 2 ca. 2 Sekunden lang, bis der Klingelton aufhört. Sie können einen Anruf auch wie gewohnt am Telefon abweisen.

Drücken Sie die Home-Taste () , um den Anruf zurückzuweisen. Die Hörgeräte schalten dann auf das Startprogramm um.

Ihr Hörgeräte-Akustiker kann folgende zusätzliche Funktionen an Ihrem uDirect 2 konfigurieren: Sie können entweder durch langes Drücken (2 Sekunden) auf die Kommunikation- (A) oder Verbinden-Taste (<>) aktiviert werden.

 Ihr Telefon muss diese Funktion unterstützen. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Telefons.

1. Wahlwiederholung

Sie können die zuletzt gewählte Nummer erneut wählen, indem Sie lange auf die Kommunikationstaste (A) drücken.

2. Wählen via Spracheingabe

Sie können die Spracheingabe aktivieren, indem Sie die Verbinden-Taste (<>) lange drücken. Anschließend können Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten, laut sagen, anstatt die Telefonnummer einzutippen.

 Wenn Sie zwei Telefone gleichzeitig verwenden (Multi Point), können Sie nur am zuletzt gekoppelten Telefon via Spracheingabe wählen.

3. Einen Anruf halten

Ein Telefongespräch kann durch langes Drücken der Verbinden- Taste (<>) gehalten werden. Der Anrufer bleibt in der Leitung, es findet jedoch keine Audioübertragung statt und die Hörgeräte schalten auf das vorherige Hörprogramm um. Dieser Modus ist für Situationen geeignet, in welchen Sie mit einer Person in Ihrer direkten Nähe sprechen möchten und der Anrufer dieses Gespräch nicht mithören soll.

4. Einen Anruf übertragen

Wenn Sie sich in einer Unterhaltung befinden, kann das Gespräch durch langes Drücken der Kommunikationstaste (A) auf das Telefon übertragen werden. Sie können dann das Telefon an eine andere Person weitergeben. Ihre Hörgeräte schalten in das zuvor benutzte Programm zurück.

Nach Halten oder Übertragen eines Anrufs wird durch erneutes, langes Drücken der Kommunikationstaste (A) der Anruf wieder an Ihr uDirect 2 übertragen und in Ihren Hörgeräten fortgeführt.

 Drücken Sie, solange der Anruf gehalten oder übertragen wird, die Kommunikationstaste (A), um erneut das Hörprogramm zu wechseln.

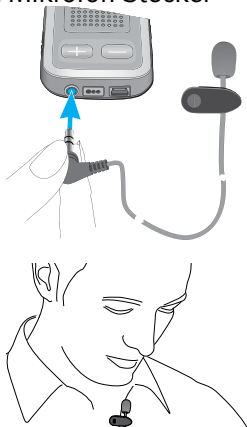
Verwenden des externen Mikrofons

Verwenden Sie das optionale externe Ansteckmikrofon “MC1”, wenn Sie Ihr uDirect 2 beim Telefonieren unter der Kleidung tragen.

1. Schließen Sie den 3,5 mm Mikrofon-Stecker am Audioeingang des uDirect 2 an. Dadurch werden die eingebauten Mikrofone des uDirect 2 vollständig deaktiviert.

2. Befestigen Sie das Mikrofon mithilfe des Clips möglichst dicht an Ihrem Mund.
3. Legen Sie sich die Trageschleife um den Hals und schalten Sie Ihr uDirect 2 ein.

Jacken und andere Kleidungsstücke beeinträchtigen die kabellose Verbindung zu Ihren Hörgeräten nicht.



uDirect 2 als Fernbedienung verwenden

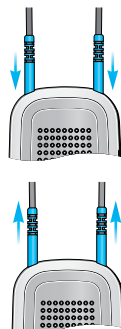
Die Fernbedienungsfunktionen werden nicht von allen Hörgerätemodellen unterstützt. Die Streaming-Funktion steht bei allen wireles-fähigen Unitron Hörgeräten zur Verfügung. Fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker nach weiteren Informationen.

 Bevor Sie die Fernbedienungsfunktion nutzen können, muss diese durch Ihren Hörgeräteakustiker aktiviert werden.

Es gibt zwei Möglichkeiten, uDirect 2 als Fernbedienung zu verwenden:

Die Trageschleife ist an beiden Enden angeschlossen und uDirect 2 wird um den Hals getragen. Während des Audio-Streaming kann die Fernbedienungsfunktion nicht verwendet werden.

Die Trageschleife ist komplett abgezogen und uDirect 2 wird auf Armlänge in der Hand gehalten. Dann ist allerdings kein Streaming möglich.



Stellen Sie sicher, dass Ihr uDirect 2 eingeschaltet ist.

Lautstärke /SmartFocus (optional) regeln

Drücken Sie die Lautstärketaste (+/-) von uDirect 2, um folgende Funktionen in Ihren Hörgeräten zu regeln:



Drücken Sie (+), um die Lautstärke anzuheben

Drücken Sie (-), um die Lautstärke zu verringern

Mit SmartFocus erhalten Sie in unterschiedlichen Hörsituationen mehr Sprachverstehen bzw. mehr Hörkomfort (nicht für alle Hörgerätemodelle verfügbar). Drücken Sie die Lautstärketasten (+/-) am uDirect 2, um Folgendes einzustellen:

Drücken Sie (+), um das Sprachverstehen zu erhöhen

Drücken Sie (-), um den Hörkomfort zu erhöhen



Wenn die (+/-)-Tasten Ihres uDirect 2 so konfiguriert wurden, dass Sie damit SmartFocus regeln können, ist es nicht mehr möglich mit diesen Tasten die Lautstärke der Hörgeräte regeln.

Wechsel des Hörprogramms

Über die Kommunikationstaste

(A) können Sie die Hörprogramme Ihrer Hörgeräte wechseln.

Während des Streaming können Sie keinen Programmwechsel vornehmen.



Drücken Sie die Home-Taste

(Home), um zum Startprogramm und zu den anfänglichen Lautstärkeeinstellungen Ihres Hörgeräts zu gelangen.



Weitere Informationen zur Fernbedienung:

Ihre Hörgeräte bestätigen die von Ihnen getroffene Änderung ggfs. mit einem Signalton.

Beide Hörgeräte werden gleichzeitig gesteuert.

Bitte Sie Ihren Hörgeräte-Akustiker, Ihre individuelle uDirect 2 Kurzanleitung auszudrucken.

Die für Sie verfügbaren Hörprogramme und Lautstärkeeinstellungen werden von Ihrem Hörgeräteakustiker eingerichtet.

Die Akku-Ladezustandsanzeige leuchtet, solange Sie eine Taste am uDirect 2 gedrückt halten. Grün zeigt an, dass der Akku des uDirect 2 ausreichend geladen ist, Rot zeigt an, dass Sie den Akku aufladen sollten.

 2 Minuten nach dem Herausziehen der Trageschleufe gehen beide Leuchtanzeigen aus und uDirect 2 schaltet Bluetooth ab, um Energie zu sparen.

Reichweite

Wenn Sie uDirect 2 als Fernbedienung (ohne Trageschleufe) verwenden:

max. Distanz 80 cm

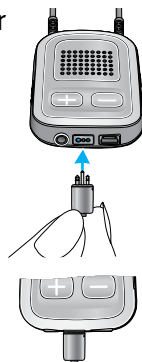
Halten Sie Ihr uDirect 2 wie gezeigt



uDirect 2 in Verbindung mit FM

uDirect 2 kann mit FM-Systemen genutzt werden.

1. Positionieren Sie den FM-Sender in der Nähe der Schallquelle und schalten Sie ihn ein.
2. Schalten Sie ggfs. auch den FM-Empfänger ein.
3. uDirect 2 muss eingeschaltet und um den Hals getragen werden.
4. Stecken Sie den FM-Empfänger in den FM-Eingang Ihres uDirect 2, wie hier gezeigt.



Sobald ein FM-Signal erkannt wird, hören Sie den FM-Bestätigungston in Ihren Hörgeräten, der anzeigt, dass eine Übertragung möglich ist. Der FM-Bestätigungston gleicht einem Telefon-Klingelton.

Optionen beim Ertönen des FM-Bestätigungstons:

Annehmen: Drücken Sie die Kommunikationstaste (A) kurz.

Anhalten: Drücken Sie die Kommunikationstaste (A) 2 Sekunden lang.

Den FM-Bestätigungston ignorieren: FM wird nach 20 Sekunden automatisch angehalten.

Drücken Sie kurz die Kommunikationstaste (A), um das FM-Streaming zu pausieren.

Das pausierte FM-Signal wird automatisch im Hintergrund gehalten und kann, solange ein FM-Signal vorhanden ist, durch kurzes Drücken der Kommunikationstaste (A) erneut gestartet werden.

 Während des FM-Streamings können die Hörgeräteprogramme nicht über die Kommunikationstaste (A) gewechselt werden.

Wenn FM-Streaming aktiviert ist, bestätigt uDirect 2 dies akustisch und die Audioanzeige leuchtet orange.

uDirect 2 sendet ein kurzes Warnsignal, wenn während des FM-Streamings länger als 45 Sekunden kein FM-Signal empfangen wurde und anschließend alle 15 Minuten.

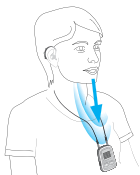
Wenn länger als 15 Minuten kein FM-Signal empfangen wurde, ist die akustische Benachrichtigung zu hören, sobald ein FM-Signal wieder erkannt wurde.

Um FM komplett zu deaktivieren, ziehen Sie den FM-Empfänger vom uDirect 2 ab.

Unterschiedliche Tragemöglichkeiten Ihres uDirect 2

Standard

Um optimale Übertragungs- und Fernbedienungsfunktionalität zu gewährleisten, sollten Sie Ihr uDirect 2 um den Hals tragen. Damit Sie beim Telefonieren gut zu hören sind, darf Ihr uDirect 2 nicht durch Ihre Kleidung verdeckt werden.



Fernbedienung

Wenn uDirect 2 ausschließlich als Fernbedienung verwendet werden soll, genügt es uDirect 2 nur in der Hand zu halten. Die Trageschleufe muss dann entfernt werden.



Unter der Kleidung

Sie können uDirect 2 beim Telefonieren unter Ihrer Kleidung tragen, müssen dann allerdings das externe Unitron-Mikrofon "MC1" verwenden (optionales Zubehör).



Mehrere Audio-Eingänge am uDirect 2 verwalten

Wenn eine Audioquelle mit dem uDirect 2 verbunden wird, schalten Ihre Hörgeräte automatisch auf spezielle Programme.

Ihr Hörgeräte-Akustiker kann bis zu 4 automatische Programme einstellen.

Sie können mehrere Audioquellen gleichzeitig mit dem uDirect 2 verbinden und in Betrieb nehmen:

- Zwei Bluetooth-Geräte (z. B. Telefon und uTV 2)
- Einen Audioeingang (3,5mm-Audio-Stecker)
- Einen FM-Empfänger

Durch Sprachbenachrichtigungen und die Audioanzeige werden Sie über den Status der verbundenen Eingänge informiert.

Eine Audioquelle ist mit dem uDirect 2 "verbunden", wenn:

- das Audiokabel eingesteckt wurde (mit oder ohne Audiosignal).

- ein FM-Empfänger eingesteckt wurde und ein FM-Signal empfängt.
- Musik von einer Bluetooth-Quelle übertragen wird oder angehalten wurde.
- ein Bluetooth-Telefon gekoppelt und in Reichweite ist.

 Ein Telefonanruf hat immer Priorität. Der Klingelton eines eingehenden Anrufs ist auch dann zu hören, wenn Sie gerade andere Audioquellen über Kabel, Bluetooth oder FM hören. Sobald Sie den Anruf abweisen oder beenden, wird das Audio-Streaming fortgesetzt.

 Die Hörprogramme können nicht über die Kommunikationstaste (A) gewechselt werden, solange Ihr uDirect 2 mit einer Audioquelle verbunden ist.

 Die meisten Bluetooth-Telefone können gleichzeitig als Telefon und MP 3 Player verwendet werden. Wenn Sie Musik hören möchten, müssen Sie diese über Ihr Telefon starten; Sie können die Musik nicht vom uDirect 2 aus starten.

Mit uDirect 2 eine Quelle aus vielen auswählen

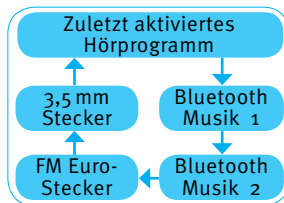
Wenn Sie nur eine Audioquelle empfangen (z. B. über einen Bluetooth-Sender), können Sie diese, durch jedes Drücken der Kommunikationstaste (A), anhalten oder wieder aufnehmen.

Mehrere Signalquellen können wie folgt ausgewählt werden: uDirect 2 wählt nach jedem Drücken der Kommunikationstaste

(A) die jeweils nächste Signalquelle in einer festgelegten Reihenfolge an.

Ist eine Quelle nicht verbunden, wird diese übersprungen und uDirect 2 wählt die jeweils nächste Quelle.

Die Übertragung endet nach der letzten aktiven Quelle. Ihre Hörgeräte schalten auf das zuletzt aktivierte Hörprogramm. Dies wird durch Signaltöne angezeigt.



Jeder Audioquelle wird ein fester Platz in der Reihenfolge zugewiesen, wie in der Abbildung zu sehen ist.

Um die Übertragung fortzusetzen, drücken Sie kurz die Kommunikationstaste (A), bis Sie die gewünschte Audioquelle finden.

uDirect 2 kündigt alle aktiven Audioquellen der Reihenfolge nach via Sprachbenachrichtigung oder via Signalton an.

Streaming pausieren

Um das Streaming vorübergehend zu unterbrechen, etwa wenn jemand mit Ihnen sprechen möchte, drücken Sie die Kommunikationstaste (A) am uDirect 2 so oft, bis Sie den Signalton hören, der das zuletzt aktivierte Hörprogramm anzeigt.

Um das Streaming fortzusetzen, drücken Sie kurz die Kommunikationstaste (A), bis Sie die gewünschte Audioquelle finden.

 Wenn Sie die Home-Taste (H) drücken,

wird stets das Startprogramm Ihrer Hörgeräte ausgewählt, unabhängig der Audioquellensequenz.

Streaming beenden

Um das Audio-Streaming komplett zu beenden, schalten Sie die Bluetooth-Audiogeräte aus und ziehen Sie den Audio-Stecker oder den FM-Empfänger ab.

Streaming Unterbrechungen

Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr uDirect 2 an der Trageschlaufe um den Hals tragen und halten Sie das Bluetooth-Gerät innerhalb der Übertragungsbereichweite, um zu vermeiden, dass die Übertragung unterbrochen wird.

Mögliche Ursachen für Unterbrechungen des Streamings:

Ihr uDirect 2 befindet sich während der Übertragung zu weit entfernt von den Hörgeräten, z. B. weil Sie die Trageschlaufe nicht tragen oder weil die Trageschlaufe nicht korrekt eingesteckt ist.

Sie tragen Ihre Hörgeräte nicht ordnungsgemäß, z.B. weil diese nicht richtig eingesetzt sind.

Das Bluetooth-Signal befindet sich außerhalb der Reichweite.

Der Bluetooth-Sender ist abgeschirmt, etwa weil Sie das Mobiltelefon in der Gesäßtasche tragen.

In diesen Fällen verlieren Ihre Hörgeräte das Audiosignal. Wenn dieser Zustand länger als ca. 5 Sekunden anhält, schalten die Hörgeräte automatisch auf das zuletzt aktivierte Hörprogramm zurück.

uDirect 2 zurücksetzen

Wenn uDirect 2 nicht mehr reagiert:

1. Schalten Sie uDirect 2 über den Ein-/Aus-Schalter ein.
2. Drücken und halten Sie die Tasten (↔), (🏠) und (−) gleichzeitig 2 Sekunden lang gedrückt.
3. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Position AUS.
4. Warten Sie 5 Sekunden.

Schalten Sie uDirect 2 danach wieder ein. uDirect 2 sollte nun zurückgesetzt sein und wieder normal funktionieren.

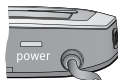


 Der Konfigurationsstatus und die Kopplung mit den Hörgeräten werden nach einem Reset der Bluetooth-Kopplungen beibehalten.

Die Leuchtanzeigen im Überblick

Die Leuchtanzeigen informieren Sie über Folgendes:

Akku-Ladezustands-Anzeige



Ladevorgang	Dauerhaft rot	
Geladen und Akku voll	Dauerhaft grün	
Ein	2 Sekunden grün	
Aus	2 Sekunden rot*	
Akku mehr als 20% geladen	Blinkt grün**	
<20% Akku-Restladung	Blinkt kurz rot**	

- * Die Akku-Ladezustandsanzeige blinkt beim Ausschalten des uDirect 2 eventuell zuerst rot. Dies geschieht während Ihr uDirect 2 von allen Bluetooth-Geräten getrennt wird.
- ** Wenn die Trageschlaufe nicht angeschlossen ist, wird der Akku-Ladezustand nur beim Einschalten, beim Aufladen oder nach Drücken einer Taste angezeigt.



uDirect 2 schaltet 2 Minuten nach dem Abziehen der Trageschlaufe auf den Energiesparmodus und die Akku-Ladezustandsanzeige erlischt. Wenn die Trageschlaufe nicht angeschlossen ist, kann uDirect 2 ausschließlich als Fernbedienung verwendet werden.

Akku-Ladezustand

uDirect 2 zeigt den Akku-Ladezustand durch unterschiedliche Farben der Akku-Ladeanzeige an.



Die Akku-Ladeanzeige ist grün, wenn der Akku mehr als 20% geladen ist.



Die Akku-Ladeanzeige ist rot, wenn der Akku weniger als 20% geladen ist. Die restliche Übertragungszeit beträgt weniger als 1,5 Stunden. Laden Sie den Akku auf.

Audioanzeige

Um das Streaming aktivieren zu können, muss die Trageschlaufe angeschlossen sein.



Stecker oder FM-Streaming	Dauerhaft orange	
Bluetooth-Telefon oder Musik-Streaming	Dauerhaft blau	
1 Bluetooth Gerät verbunden	Kurzes Blinken blau	
2 Bluetooth Geräte verbunden	Doppelblinken blau	
Bluetooth-Kopplung	Sehr schnelles blaues Blinken	
Testton wird abgespielt	Dauerhaft violett	

 Die Bluetooth-Kopplungsanzeige erscheint auch, wenn die Trageschlaufe nicht angeschlossen ist.

 Während einer Kabel- oder FM-Übertragung leuchtet die Audioanzeige orange, ungeachtet des Status der Bluetooth-Verbindung.

Einführung in Bluetooth

Was ist Bluetooth?

Mit Bluetooth können Geräte wie Mobil- oder Schnurlostelefone, Laptops und PCs kabellos miteinander verbunden werden.

Ihr uDirect 2 unterstützt Bluetooth, so dass Audiosignale von vielen unterschiedlichen Audiogeräten kabellos empfangen und an Ihre Hörgeräte übertragen werden können. So können Sie z. B. direkt mit Ihren Hörgeräten telefonieren oder mit uTV 2 fernsehen.

Detaillierte Informationen über Bluetooth finden Sie unter www.bluetooth.org

Welche Bluetooth-Geräte kann ich mit meinem uDirect 2 nutzen?

Prüfen Sie zunächst, ob das gewünschte Gerät Bluetooth-fähig ist: Suchen Sie nach folgendem Symbol am Gerät oder in der Bedienungsanleitung:



Die möglichen Anwendungen eines Bluetooth-fähigen Geräts sind durch so genannte “Profile” definiert. Das Gerät, das Sie mit Ihrem uDirect 2 verwenden wollen, muss die entsprechenden Bluetooth-Profile unterstützen. Wählen Sie, je nach dem, was Sie mit Ihrem uDirect 2 machen möchten, das entsprechende Profil:

Um Anrufe annehmen zu können, muss Ihr Telefon entweder das “Kopfhörer”- oder das “Freihand”-Profil (HSP/HFP) unterstützen.

Um Musik in Stereo von Ihrem Telefon oder Ihrem PC hören zu können, muss es das Profil “A2DP” oder “Stereo-Kopfhörer” unterstützen.

Das “Telefonbuch-Profil” (PBAP) zeigt an, ob die Anrufer-Identifizierung funktioniert oder nicht.

Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

Kompatibilität Bluetooth Geräte

Falls Probleme mit der Verbindung zwischen Ihrem Gerät und uDirect 2 auftreten sollten, oder Sie nicht genau wissen, wie Bluetooth

an Ihrem Gerät funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts nach.

Bluetooth-Reichweite

Ihr uDirect 2 unterstützt einen Bluetooth Class 2 Betrieb innerhalb einer Reichweite von bis zu 10 Metern.

Bei der Verwendung von uTV 2 beträgt die Reichweite zum Fernseher bis zu 30 Metern.

Direkter Sichtkontakt zwischen Ihrem uDirect 2 und dem anderen Gerät ist nicht erforderlich. Die Reichweite kann jedoch durch folgende Faktoren beeinträchtigt werden:

Interferenzen mit anderen Geräten in der Umgebung können die Reichweite einschränken.

Das verbundene Bluetooth-Gerät unterstützt nur eine geringere Reichweite.

Wenn Ihr Bluetooth-Gerät aus der Reichweite Ihres uDirect 2 herausbewegt wird und eine Audioverbindung aktiv ist, wird diese erst unterbrochen und dann komplett beendet.

Wird das Gerät wieder zurück in die Reichweite Ihres uDirect 2 bewegt, wird die Übertragung an Ihre Hörgeräte wieder aufgenommen. Es kann aber auch sein, dass keine Wiederaufnahme der Übertragung stattfindet. Schalten Sie dann Ihr uDirect 2 aus, und nachdem die rot leuchtende Akku-Ladezustandsanzeige erloschen ist, wieder ein.

Verwendung eines Bluetooth-Geräts: Koppeln und Verbinden

Ihr Gerät kann mit Ihrem uDirect 2 kommunizieren, wenn dieses Bluetooth-fähig ist und die entsprechenden Profile unterstützt. Führen Sie die beiden folgenden Prozesse durch:

1. Koppeln: Mit dem Kopplungsverfahren legen Sie fest, welche Bluetooth-Geräte miteinander kommunizieren dürfen. Die Kopplung muss für jedes Gerät nur ein Mal durchgeführt werden.
2. Verbinden: Sobald ein Gerät die Kommunikation zu uDirect 2 aufnehmen darf (d.h. sobald es gekoppelt ist), wird über

den Verbindungsvorgang sichergestellt, dass diese beiden Geräte Audiosignale austauschen können.

Die gekoppelten Geräte werden jedesmal miteinander verbunden, wenn sie eingeschaltet sind und sich in Reichweite zueinander befinden. uDirect 2 zeigt dies durch blaues Blinken der Audioanzeige an.

Bei den meisten Bluetooth-Geräten wird der Verbindungsvorgang nach der Kopplung automatisch durchgeführt.

Auf den folgenden Seiten werden der Kopplungs- und der Verbindungsprozess beschrieben.

Bluetooth einrichten

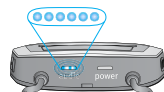
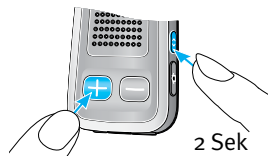
In diesem Abschnitt werden die Kopplungs- und Verbindungsverfahren für Bluetooth-Geräte beschrieben.

Schritt für Schritt: Bluetoothfähiges Telefon koppeln

-  Die Kopplung muss nur ein Mal für jedes Bluetooth-Gerät durchgeführt werden. Der Kopplungsvorgang erfolgt über Ihr Telefon.
-  Unterschiedliche Telefone verfügen über unterschiedliche Menüstrukturen. Sollten Sie die Kopplung daher nicht mit den hier beschriebenen Schritten durchführen können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach.
-  Mit dem uDirect 2 können maximal 8 Geräte gekoppelt werden. Eine weitere Kopplung ersetzt das als Erstes gekoppelte Gerät.
-  uDirect 2 kann mit zwei Telefonen gleichzeitig verbunden sein. Sie können jedoch immer nur ein Telefonat führen.

Bluetooth-Kopplungsanleitungen einiger Hersteller finden Sie unter:
www.unitron.com/de

1. Schalten Sie Ihr Telefon und uDirect 2 ein. Legen Sie sie nebeneinander.
2. Suchen Sie die Verbindungseinstellungen Ihres Telefons und dort die Bluetooth-Funktion.
3. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons eingeschaltet ist.
4. Aktivieren Sie die Suche nach Bluetooth-Geräten oder Audio-Erweiterungen an Ihrem Telefon.
5. Um den Kopplungsprozess an Ihrem uDirect 2 zu starten, drücken Sie die Tasten () und () gleichzeitig und halten Sie sie zwei Sekunden lang gedrückt, bis die Audioanzeige anfängt, schnell blau zu blinken.



6. Ihr uDirect 2 bleibt 2 Minuten lang, oder bis die Kopplung abgeschlossen ist, im Kopplungsmodus.
7. Ihr Telefon sollte eine Liste der gefundenen Bluetooth-Geräte anzeigen. Wählen Sie “Unitron uDirect 2” aus dieser Liste.
8. Ihr Telefon fordert Sie dann möglicherweise zur Eingabe eines Kennworts auf. In diesem Fall geben Sie “0000” (vier Nullen) ein. Einige Telefone fragen Sie möglicherweise, welchen Bluetooth-Dienst Sie aktivieren möchten. Wählen Sie “Headset” und, sofern verfügbar, “Stereo-Headset”.
9. Ihr uDirect 2 sollte nun mit Ihrem Telefon gekoppelt sein und die Audioanzeige hört auf zu blinken.

 Der Kopplungsprozess wird auch ohne Trageschlaufe durchgeführt (diese kann, muss aber nicht angeschlossen sein).

 Wenn Ihre Telefon-Firmware aktualisiert wurde, müssen Sie möglicherweise die Kopplung wiederholen.

Verbindung mit einem Telefon herstellen

Sobald Ihr Telefon mit uDirect 2 gekoppelt ist (siehe Kopplung eines Bluetooth-fähigen Telefons), muss das Telefon mit Ihrem uDirect 2 “verbunden” werden, bevor es Audiosignale an dieses senden kann.

Diese Funktion sollte ebenfalls im Bluetooth-Menü Ihres Telefons zu finden sein.

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr uDirect 2 eingeschaltet ist und Sie es korrekt mit angeschlossener Trageschlaufe tragen.
2. Suchen Sie die Bluetooth-Funktion in Ihrem Telefonmenü und wählen Sie dort die Liste “Gekoppelte Geräte” aus.
3. Lassen Sie Ihr uDirect 2 finden und wählen Sie “Verbinden”.
4. Bei erfolgreicher Verbindung blinkt die Audioanzeige zur Bestätigung blau. Auf dem Bildschirm Ihres Telefons erscheint zudem ggfs. ein Kopfhörer-Symbol (.

 Die Verbindung zwischen Ihrem Telefon und Ihrem uDirect 2 bleibt so lange bestehen, wie beide Geräte eingeschaltet sind und sich in Reichweite zueinander befinden. Wenn eines der Geräte ausgeschaltet oder sich außerhalb der Reichweite befindet, muss der Verbindungsvorgang eventuell wiederholt werden.

 Manche Telefone führen das Verbindungsverfahren nach der Kopplung automatisch durch. Wählen Sie „Ja“, wenn Sie gefragt werden, ob das Gerät nach der Kopplung automatisch verbunden werden soll.

Wenn Sie eine manuelle Verbindung durchführen müssen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach, wie Sie dabei vorgehen müssen.

Mit anderen externen Bluetooth-Geräten koppeln

Wenn Sie uDirect 2 verwenden möchten, um Musik von Ihrer Stereonlage zu hören, sollten Sie einen externen Bluetooth-Sender benutzen. uDirect 2 kann auch mit Bluetooth-fähigen Festnetztelefonen verwendet werden.

 Der Kopplungsprozess für andere Bluetooth-fähige Geräte wird über das Gerät gesteuert, mit dem Sie die Kopplung herstellen wollen. Der Kopplungsprozess kann von Gerät zu Gerät unterschiedlich sein. Sollten Sie das Kopplungsverfahren daher nicht mit den hier beschriebenen allgemein gehaltenen Schritten ausführen können, schlagen Sie diese in der Bedienungsanleitung des Geräts nach oder wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachhändlers.

1. Schalten Sie uDirect 2 und das andere Gerät ein.
2. Legen Sie beide nebeneinander.
3. Schalten Sie den Bluetooth-Kopplungsmodus Ihres Geräts ein.
4. Um den Kopplungsprozess an Ihrem uDirect 2 zu starten, drücken Sie die Tasten () und () gleichzeitig und halten Sie sie zwei Sekunden lang gedrückt, bis die Audioanzeige anfängt, schnell blau zu blinken.
5. Ihr uDirect 2 bleibt 2 Minuten lang, oder bis die Kopplung abgeschlossen ist, im Kopplungsmodus.

6. Sollte ein Kennwort benötigt werden, geben Sie “oooo” (vier Nullen) ein.

Warten Sie nach der Kopplung ab, bis die Geräte endgültig miteinander verbunden sind.

Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, blinkt die Audioanzeige zur Bestätigung blau. Doppeltes Blinken bedeutet, dass zwei Geräte mit uDirect 2 verbunden wurden.

Kopplung von Bluetooth-Geräten löschen

Falls Probleme mit einem der gekoppelten Geräte auftreten sollten, oder ein Gerät nicht mehr mit Ihrem uDirect 2 verbunden ist, könnten Sie die Kopplung der Geräte mit dem uDirect 2 löschen.

1. Schalten Sie Ihr uDirect 2 ein.
2. Drücken Sie die Tasten (↔) und (+) und halten Sie sie 10 Sekunden lang gedrückt, bis das blaue Licht der Audioanzeige aufhört, schnell zu blinken.

Wenn Sie die Kopplung von Bluetooth-Geräten löschen, kann ein zuvor gekoppeltes Bluetooth-Gerät nicht mehr verbunden werden. Wenn Sie die Verbindung wieder herstellen

möchten, müssen Sie den Kopplungsprozess wiederholen.

Anrufer-Identifizierung: Sprachbenachrichtigung Anrufer-Namen

uDirect 2 kann so konfiguriert werden, dass Ihnen der Namen des Anrufers gesagt wird.

Wenn Ihr Telefon über einen Telefonbuchzugang (PBA) oder ein Telefonbuch-Zugangsprofil (PBAP) verfügt, wird uDirect 2 jedesmal, wenn das Telefon klingelt, versuchen, alle erhältlichen Informationen über den Anrufer abzurufen.

Sobald das Telefon klingelt, werden die angezeigten Informationen auf Ihr uDirect 2 übertragen und Sie hören dann Folgendes in Ihren Hörgeräten:

Der Name, so wie er in Ihrem Telefonbuch gespeichert ist. Im Beispiel hören Sie “Mike Office”.

Die Nummer, wenn der Name nicht bekannt ist.



Ihr Hörgeräteakustiker kann die Spracheinstellung Ihres uDirect 2 so einstellen, dass die Namen richtig ausgesprochen werden.

Das Telefonbuch wird nicht auf Ihr uDirect 2 heruntergeladen. Auf diese Weise kann uDirect 2 auch die Nutzung mehrerer Telefone unterstützen.

Um herauszufinden, ob Ihr Telefon diese Funktion unterstützt, konsultieren Sie die Bedienungsanleitung Ihres Telefons oder fragen Sie Ihren Händler.

 Manche Hörgerätmodelle unterstützen keine Sprachbenachrichtigungen.

 Sprachbenachrichtigungen müssen von Ihrem Hörgeräteakustiker aktiviert werden.

Sprachbenachrichtigungen

Durch Sprachbenachrichtigungen werden Sie über die verschiedenen Betriebsmodi und den Status des uDirect 2 informiert.

Ihr Hörgeräteakustiker kann sowohl die von Ihnen gewünschte Sprache festlegen und auch konfigurieren, welche Benachrichtigungen gesprochen werden.

Nur Warnhinweise: Sprachbenachrichtigung wegen niedrigem Akku-Ladezustand und während des Bluetooth-Kopplungsprozesses.

Standard: Zusätzlicher Hinweis auf Ein-/Ausschalten des uDirect 2, auf Beginn oder Ende des Ladevorgangs während des Streamings, Bestätigung eines Kanaleingangs und FM-Meldungen.

Detailliert: Zusätzlicher Hinweis auf Beginn oder Ende eines Ladevorgangs, auch wenn keine Streaming-Quelle aktiv ist, Verbindung mit externem Mikrofon, Verbindung mit Bluetooth-Gerät bzw. Trennen der Verbindung, sowie Übertragen und Halten eines Anrufs.

 Die Anrufer-Identifizierung erfolgt unabhängig von der Festlegung von Sprachbenachrichtigungen.

 Manche Hörgerätmodelle unterstützen die Sprachbenachrichtigung nicht.

 Sprachbenachrichtigungen müssen von Ihrem Hörgeräteakustiker aktiviert werden.

Fehlerbehebung

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Während der Bluetooth-Kopplung verlangt das andere Gerät ein Kennwort, was gebe ich ein?	
Das Kennwort wird zur Initialisierung der Kopplung Ihres uDirect 2 mit dem Bluetooth- Gerät benötigt	Das Kennwort des uDirect 2 lautet "oooo" (vier Nullen)
Bei der Audioübertragung via uDirect 2 treten Unterbrechungen auf	
Das Bluetooth-Gerät ist außerhalb der Reichweite oder wird in der Gesäßtasche getragen (Abschirmung durch den Körper)	Halten Sie die Geräte innerhalb des empfohlenen Abstands vor sich hin
uDirect 2 sucht nach dem Einschalten 2 Minuten lang nach bekannten Geräten	Nach 2 Minuten beendet uDirect 2 die Suche und die Unterbrechungen hören auf

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Ein Telefon, das mit anderen Geräten, wie z. B. einem PC, verbunden ist, kann Musik nicht kontinuierlich übertragen	Wenn Sie Ihr Bluetooth- Telefon als Musikgerät verwenden wollen, trennen Sie es erst von anderen Geräten, wie z. B. vom PC.
Die Musik ist zu laut oder zu leise. Bei Telefonaten ist die Lautstärke nicht angenehm (zu leise oder zu laut)	
Verschiedene Audioquellen haben unterschiedliche Ausgänge	Um die Lautstärke des Telefons oder einer anderen Schallquelle zu ändern, die über uDirect 2 übertragen wird () , verwenden Sie die Lautstärkeregelung des jeweiligen externen Geräts
Der Anrufer hört mich, aber ich kann ihn nicht hören	
Der Anruf wurde auf Ihr Telefon übertragen	Stellen Sie sicher, dass der Anruf an uDirect 2 zurück übertragen wurde oder drücken Sie lange auf die () Taste

Wahrscheinlichste Ursache

Abhilfe

uDirect 2 wird vom Telefon oder einem anderen Bluetooth- Gerät, mit welchem es zuvor gekoppelt war, nicht mehr erkannt

Wenn kein Gerät gefunden werden konnte, beendet Ihr uDirect 2 nach 2 Minuten die Suche, um Energie zu sparen

Schalten Sie Ihr uDirect 2 aus. Warten Sie, bis die rote Anzeige erlischt und schalten Sie das Gerät danach wieder ein

Der Abstand zwischen den Geräten ist zu groß

Sorgen Sie dafür, dass die Geräte nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sind und versuchen Sie es erneut

uDirect 2 kann mit maximal 8 unterschiedlichen Bluetooth- Geräten gekoppelt werden. Wenn der interne Speicher voll ist, werden vorherige Kopplungen eventuell überschrieben

Wiederholen Sie die überschriebene Kopplung zwischen uDirect 2 und dem Bluetooth-Gerät

Die Kopplung wurde gelöscht

Wiederholen Sie die gelöschte Kopplung zwischen uDirect 2 und dem Bluetooth-Gerät

Wahrscheinlichste Ursache

Abhilfe

Obwohl Streaming nicht aktiviert ist, schalten die Hörgeräte zwischen Bluetooth und Hörgeräteprogrammen hin und her

Ihr Telefon sendet aufgrund eingehender SMS oder E-Mail Signale an Ihr uDirect 2

Deaktivieren Sie im Menü Ihres Telefons die Systemtöne für Erinnerungen, Alarme, SMS usw

Die Tastentöne des Telefons sind aktiviert

Schalten Sie die Tastentöne des Telefons via Telefonmenü ab

Ich höre die Tastentöne meines Telefons in meinen Hörgeräten

Die Tastentöne Ihres Telefons könnten aktiviert sein

Deaktivieren Sie die Tasten- und Bestätigungstöne Ihres Telefons. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach

Wahrscheinlichste Ursache

Abhilfe

Jedesmal, wenn ich mein Telefon einschalte, startet auch das Musikgerät

Dies ist bei einigen Telefonen so eingestellt und wird nicht durch uDirect 2 verursacht

Bei einigen Telefonen kann das automatische Starten des Musikgeräts abgestellt werden. Stoppen Sie die Musik über das Menü des Telefons, sobald das Telefon verbunden ist.

Jedesmal wenn ich in mein Auto steige, passiert etwas mit der Verbindung zwischen uDirect 2 und meinem Telefon

Das Bluetooth-System Ihres Autos verbindet sich mit Ihrem Telefon

Sie sollten die Verbindung zwischen Telefon und Freisprechanlage trennen

Wahrscheinlichste Ursache

Abhilfe

Ich habe den eingehenden Telefonanruf angenommen, kann ihn aber nicht in meinen Hörgeräten hören

Bei einigen Telefonen wird nicht auf uDirect 2 zugegriffen, wenn ein Anruf über die Telefontaste angenommen wird

Einen Anruf immer durch Drücken der Kommunikationstaste (A) annehmen

Das Telefon klingelt, aber die Audioanzeige leuchtet nicht dauerhaft blau und in den Hörgeräten ist kein Rufsignal zu hören

Die Bluetooth-Funktion des Telefons ist deaktiviert

Stellen Sie sicher, dass Bluetooth gemäß der Bedienungsanleitung Ihres Telefons aktiviert ist

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
uDirect 2 ist nicht mit Ihrem Telefon verbunden	1. Deaktivieren Sie die Bluetooth Funktion Ihres Telefons und aktivieren Sie sie wieder. 2. uDirect 2 erneut starten, durch Aus- und Einschalten. Die Bluetooth-Funktion des uDirect 2 wird automatisch reaktiviert. 3. Aktivieren Sie uDirect 2, indem Sie es im Menü „Aktives Gerät“ des Telefons auswählen. 4. Verringern Sie den Abstand zwischen uDirect 2 und Telefon
uDirect 2 ist nicht mit dem Telefon gekoppelt	Folgen Sie den Anweisungen zur Kopplung in dieser Bedienungsanleitung
Der Abstand zwischen uDirect 2 und Telefon ist zu groß	Tragen Sie uDirect 2 um Ihren Hals. Halten Sie einen Abstand von <5m zum Telefon

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Das Telefon klingelt, die Audioanzeige leuchtet dauerhaft blau, aber in den Hörgeräten ist kein Rufsignal zu hören	
uDirect 2 befindet sich außerhalb der Reichweite der Hörgeräte	Tragen Sie uDirect 2 um Ihren Hals. Beide Enden der Trageschleife müssen eingesteckt sein
Das Telefon befindet sich im Vibrationsmodus	Den Klingelton am Telefon aktivieren
Sie führen bereits ein Telefonat, ein zweiter Anruf kann nicht entgegengenommen werden	Beenden Sie den ersten Anruf und nehmen Sie dann den zweiten Anruf an

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
---------------------------	---------

Mein Telefon klingelt, aber der Name des Anrufers wird nicht akustisch wiedergegeben

Die Anrufer-Identifizierung ist an Ihrem Telefon entweder nicht verfügbar oder wurde nicht aktiviert	Schauen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons nach, ob diese Funktion verfügbar ist
--	---

Mit Ihrem uDirect 2 sind zwei Telefone verbunden	Wenn zwei Telefone verbunden sind, ist die Anrufer-Identifizierung nur an dem Telefon verfügbar, welches zuletzt mit uDirect 2 gekoppelt wurde
--	--

Die Anrufer-Identifizierung ist möglicherweise ausgeschaltet	Bitten Sie Ihren Hörgeräte-akustiker, die Anrufer-Identifizierung zu aktivieren
--	---

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
---------------------------	---------

Bei Anrufen bekomme ich die Rückmeldung meines Gesprächsteilnehmers, ich sei schwer zu verstehen

Die Mikrofonöffnungen am uDirect 2 sind möglicherweise verdeckt	Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonöffnungen nicht durch ein Körperteil, Kleidung oder Schmutz verdeckt werden
---	--

uDirect 2 wird möglicherweise nicht korrekt getragen	Stellen Sie sicher, dass die Trageschlaufenstecker in Richtung Mund zeigen, wenn Sie sprechen
--	---

uDirect 2 reibt vielleicht an Ihrer Kleidung	Bewegen Sie sich beim Sprechen möglichst wenig, oder verwenden Sie das externe Mikrofon (optional)
--	--

Das Umgebungsgeräusch ist eventuell zu laut	Trotz der Störgeräuschunterdrückung des uDirect 2 sollten zu laute Umgebungen vermieden werden Schlagen Sie Ihrem Anrufer vor, die Lautstärke an seinem Telefon anzuheben
---	--

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
---------------------------	---------

uDirect 2 reagiert nicht und nach dem Einschalten leuchtet keine der Leuchtanzeigen

Der Akku ist möglicherweise leer	Laden Sie Ihr uDirect 2 mindestens 1 Stunde lang auf
----------------------------------	--

Dies kann auf ein Softwareproblem hinweisen	Trennen Sie alle Verbindungen von Ihrem uDirect 2. Schalten Sie Ihr uDirect 2 aus und dann wieder ein. Sie sollten Ihr uDirect 2 zurücksetzen.
---	--

Die Betriebsdauer Ihres uDirect 2 hat sich wesentlich verringert

Die volle Leistungsfähigkeit eines neuen Akkus ist erst nach drei kompletten Ladezyklen erreicht.	Laden Sie Ihr uDirect 2 beim ersten Mal mindestens 3 Stunden lang auf. Ein neues uDirect 2 sollte drei Mal komplett entladen werden.
---	--

Bei Problemen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

Warnhinweise

Bitte lesen Sie die Informationen auf den nachfolgenden Seiten sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Unitron uDirect 2 nutzen.

Gefahrenhinweise

- ⚠ Bewahren Sie dieses Gerät außer Reichweite von Kindern unter drei Jahren auf.
- ⚠ Träger eines aktiven medizinischen Implantats (Herzschrittmacher, Defibrillator, etc.) sollten bei der Nutzung dieses Geräts Vorsicht walten lassen.
- ⚠ Tragen Sie uDirect 2 nicht um Ihren Hals, solange es mit einer Programmierschnittstelle verbunden ist.
- ⚠ Achten Sie darauf, beide Enden der Trageschleife und alle Kabel aus dem uDirect 2 zu ziehen, wenn Sie es ausschließlich als Fernbedienung nutzen wollen.
- ⚠ Ihr uDirect 2 kann beschädigt werden, wenn es geöffnet wird. Falls Probleme

entstehen, welche nicht durch die Fehlerbeseitigungsvorschläge in dieser Bedienungsanleitung gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

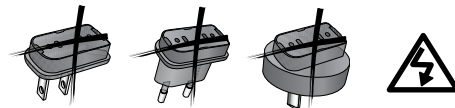
- ⚠ Ihr uDirect 2 darf nur von einem autorisierten Servicecenter repariert werden. Veränderungen oder Modifikationen, die von Unitron nicht ausdrücklich freigegeben wurden, sind nicht erlaubt.
- ⚠ Der Akku darf nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgetauscht werden.
- ⚠ Entsorgen Sie Elektrogeräte entsprechend den geltenden Bestimmungen.
- ⚠ Verwenden Sie uDirect 2 nicht an Orten, an denen elektronische Hilfsmittel verboten sind.
- ⚠ Externe Geräte dürfen nur angeschlossen werden, wenn sie gemäß IECXXXXX Standard getestet sind.
- ⚠ Verwenden Sie ausschließlich von Unitron zugelassenes Zubehör.

⚠ Jegliche Verwendung der uDirect 2-Kabel zu einem anderen, als dem vorgesehenen Zweck (z. B. wenn das USB-Kabel um den Hals getragen wird), kann zu Verletzungen führen.

⚠ Achten Sie beim Bedienen von Maschinen darauf, dass keine Teile in die Maschine geraten.

⚠ Der Mini-USB-Anschluss darf nur für den beschriebenen Zweck genutzt werden.

⚠ Warnung: Elektrische Stromschläge. Stecken Sie den Adapter niemals ohne Steckeranschluss in die Steckdose.



Hinweise zur Produktsicherheit

 Schützen Sie Ihr uDirect 2 vor übermäßigiger Feuchtigkeit (Baden, Schwimmen), Hitze (Radiators, Frontablage im Auto), und direktem Hautkontakt beim Schwitzen (Sport, Fitness).

-  Röntgenstrahlen, wie z.B. CT- oder MRT-Aufnahmen, können das einwandfreie Funktionieren Ihres uDirect 2 beeinträchtigen.
-  Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen Ihres uDirect 2.
-  Wenden Sie beim Anschließen der Kabel keine übermäßige Kraft an.
-  Schützen Sie alle Öffnungen (Mikrofone, Antenne, Audio, FM oder Ladegerät) vor Staub und Schmutz.
-  Verwenden Sie auf keinen Fall eine Mikrowelle oder andere Heizgeräte, um Ihr uDirect 2 zu trocknen.
-  Reinigen Sie Ihr uDirect 2 mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nie herkömmliche Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife usw.) oder Lösungsmittel für die Reinigung Ihres uDirect 2.
-  Die digital codierte induktive Übertragungstechnologie, die von uDirect 2 verwendet wird, ist äußerst zuverlässig und empfängt nahezu keine Interferenz von anderen Geräten. Wir weisen darauf hin, dass – wenn das Hörsystem in der Nähe

von Computern, größeren elektronischen Installationen oder anderen starken Magnetfeldern verwendet wird – mindestens ein Abstand von 60 cm vom störenden Gerät eingehalten werden muss, damit uDirect 2 einwandfrei funktionieren kann.

-  Entfernen Sie die Trageschlaufe nicht während einer Übertragung an Ihre Hörgeräte.
-  Aus Sicherheitsgründen darf der Akku des uDirect 2 nur mit Unitron Ladegeräten oder USB-zertifizierten Ladegeräten > 500 mA aufgeladen werden.
-  USB- oder Audio-Kabel, die länger als 3 m sind, dürfen nicht an Ihr uDirect 2 angeschlossen werden.
-  Bei Nicht-Verwendung sollte Ihr uDirect 2 ausgeschaltet und sicher aufbewahrt sein.

Andere wichtige Hinweise

-  Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen und wesentlich verringern.

 Entfernen Sie sich aus dem Störungsbereich, wenn die Hörgeräte aufgrund unüblicher Feldstörungen nicht auf Ihr uDirect 2 reagieren.

 Bei der Anpassung wurde Ihren Hörgeräten und Ihrem uDirect 2 ein eindeutiger Kommunikations- Code zugewiesen. Damit wird verhindert, dass die Hörgeräte anderer Menschen von diesem Gerät beeinträchtigt werden.

 Beachten Sie bei Verwendung eines FM Senders, dass auch die Funksignale von anderen Empfängern erfasst und gehört werden können.

Informationen und Erklärung der Symbole



Durch das CE Kennzeichen bestätigt Unitron, dass dieses Unitron Produkt – inklusive des Zubehörs – die Anforderungen der Richtlinie für Medizingeräte 93/42/EEC sowie die Radio Equipment Directive 2014/53/EU Richtlinie für Funkanlagen- und Telekommunikationseinrichtungen erfüllt.

Die nach der CE-Kennzeichnung angegebenen Nummern beziehen sich auf die zertifizierten Einrichtungen, die entsprechend den oben aufgeführten Richtlinien herangezogen wurden



Dieses Symbol zeigt an, dass es für den Benutzer wichtig ist, die zugehörigen Informationen in dieser Bedienungsanleitung zu berücksichtigen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten muss.



Wichtige Informationen für die Handhabung und die Produktsicherheit.



Australien und Neuseeland EMC und Radiokommunikation Konformitätskennzeichen.



Dieses Symbol gibt an, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte die Anforderungen für ein Anwendungsteil des Typs BF der Richtlinie EN 60601-1 erfüllen. Die Oberfläche des Hörgeräts wird als aufgebracht Teil vom Typ B angegeben.



Copyright-Symbol



Dieses Symbol soll in Verbindung mit dem Namen und der Adresse des autorisierten Repräsentanten in der Europäischen Gemeinschaft verwendet werden.



Dieses Symbol soll in Verbindung mit dem Namen und der Adresse des Herstellers (derjenige, der die Geräte vertreibt) verwendet werden.

Betriebsbedingungen:

Dieses Gerät ist darauf ausgelegt, bei ordnungsgemäßem Gebrauch störungsfrei zu funktionieren, wenn in diesem Handbuch nicht anderweitig angegeben.

Transport- bedingungen:

Temperatur: -20°C bis $+60^{\circ}\text{C}$ (-4° bis $+140^{\circ}$ Fahrenheit).

Luftfeuchtigkeit beim Transport: Bis zu 90 % (nicht kondensierend).



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie alte oder ungebrauchte Geräte bei einer entsprechenden Abfallsammelstelle oder geben Sie das Gerät Ihrem Hörgeräteakustiker zur fachgerechten Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt die Umwelt und Ihre Gesundheit.



Der Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Unitron erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.

Konformitätserklärung

Konformitätserklärung

Unitron erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC über Medizinprodukte sowie die Richtlinie 2014/53/EG über Funkanlagen und Telekommunikationssendeinrichtungen erfüllt. Der vollständige Wortlaut der Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

Hinweis 1

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der FCC-Vorschriften, Teil 15 und die Vorschrift RSS-210 von Industry Canada. Die folgenden zwei Bedingungen sind Voraussetzungen für den Einsatz:

- 1) das Gerät darf keine schädigenden Störungen verursachen und
- 2) das Gerät muss jeder empfangenen Störung standhalten, einschließlich Störungen, die zu Fehlfunktionen führen.

Hinweis 2

Durch Änderungen oder Umrüstungen des Geräts, die nicht explizit von Unitron genehmigt wurden, kann dem Benutzer die FCC-Betriebserlaubnis entzogen werden.

Hinweis 3

Die Konformität des Geräts zu den Beschränkungen für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen und Industry Canada ICES-003 wurde in Tests bestätigt. Diese Beschränkungen dienen angemessenem Schutz gegen

schädliche Interferenzen in Wohnstätten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anweisungen installiert und verwendet wird, können Funkverbindungen durch schädliche Interferenzen gestört werden. Allerdings kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten können. Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang durch schädliche Interferenzen stört, was durch Ein- und Ausschalten der Geräte festgestellt werden kann, kann der Benutzer versuchen, diese Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie um
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Receiver
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an als den Receiver
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker



Australien: Lieferantencodenummer N15398

Neuseeland: Lieferantencodenummer Z1285

Kunden Feedback

Notieren Sie Ihre individuellen Anforderungen oder Belange und bringen Sie diese bitte zu Ihrem Folgetermin mit. So kann Ihr Hörgeräteakustiker besser auf Ihre Wünsche eingehen.

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

Zusätzliche Hinweise



Unitron Hearing, a Division of
National Hearing Services Inc.

20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada



Sonova AG

Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

Eine Auflistung von Unitron
Niederlassungen finden Sie unter
www.unitron.com





Ihr Fachbetrieb

D/17-016 029-5885-01 © 2016-2017 Unitron. All rights reserved.

unitron.com

